

GB | Safety information – Carefully read the instruction manual first. – Do not use the tester if damaged. – Do not use or store the tester in environments with high temperature, dust or humidity or in areas with fire or explosion hazards. – Do not expose the tester to excessive pressure, shock or vibration. – Do not detect voltages higher than specified in the technical parameters of the device. – Use caution when detecting voltage, there is a risk of electric shock. – Hold the tester behind the protruding protective guard so as not to touch the test tip. – Do not touch the live parts of the measured circuit with your hands or other body parts. – If you notice abnormal measurement results or any other malfunction, do not use the tester and contact a service centre. – This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must not play with the device.

CZ | Bezpečnostní informace - Nejprve si pozorně přečtěte návod k obsluze. - Nepoužívejte zkoušečku, pokud došlo k poškození. - Nepoužívejte a neskladujte zkoušečku v prostředí s vysokou teplotou, prašností nebo vlhkostí nebo v místech s nebezpečím požáru či výbuchu. - Nevystavujte zkoušečku nadměrnému tlaku, nárazům a vibracím. - Nejištějte napětí vyšší, než je stanoveno v technických parametrech daného zařízení. - Při zjišťování napětí dbejte opatrnosti, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. - Zkoušečku držte za vystouplou ochrannou zábranou tak, abyste se nedotkli zkušebního hrotu. - Nedotýkejte se rukou ani jinou částí těla živých částí měřeného obvodu. - Zjistíte-li abnormální výsledky měření nebo jinou závadu, zkoušečku nepoužívejte a kontaktujte servisní středisko. - Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Děti si nesmí s přístrojem hrát.

SK | Bezpečnostné informácie – Najprv si pozorne prečítajte návod na používanie. – Ak došlo k poškodeniu, skúšačku nepoužívajte. – Skúšačku nepoužívajte ani neskladujte v prostredí s vysokou teplotou, prachom alebo vlhkosťou alebo v priestoroch s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo explózie. – Nevystavujte skúšačku nadmernému tlaku, nárazom ani vibráciám. – Nedetegujte vyššie napätie, ako je uvedené v technických parametroch daného zariadenia. – Pri detekcii napätia buďte opatrní, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. – Skúšačku držte za vyčnievajúcu ochrannú bariéru tak, aby ste sa nedotkli testovacieho hrotu. – Nedotýkajte častí meraného obvodu pod napätím rukami ani inými časťami tela. – Ak zistíte abnormálne výsledky merania alebo akúkoľvek inú poruchu, skúšačku nepoužívajte a kontaktujte servisné stredisko. – Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť alebo nedostatok skúseností a znalostí bráni v bezpečnom používaní zariadenia, ak nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti sa nesmú so zariadením hrať.

PL | Informacje dotyczące bezpieczeństwa — W pierwszej kolejności należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. – Nie używać uszkodzonego testera. – Nie używać ani nie przechowywać testera w środowisku o wysokiej temperaturze, zapyleniu lub wilgotności, ani w obszarach zagrożonych pożarem lub wybuchem. – Nie należy narażać testera na nadmierny nacisk, wstrząsy lub wibracje. – Nie należy wykrywać napięć wyższych niż określone w parametrach technicznych urządzenia. – Należy zachować ostrożność podczas wykrywania napięcia, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem. – Trzymaj tester za wystającą barierę ochronną, aby zapobiec przypadkowemu dotknięciu końcówki testowej. – Nie wolno dotykać części obwodu pomiarowego znajdujących się pod napięciem rękami lub innymi częściami ciała. – W przypadku zauważenia nieprawidłowych wyników pomiarów lub jakiegokolwiek innej usterki, nie należy używać testera i należy skontaktować się z centrum serwisowym. – To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), którym brak sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia bezpieczne korzystanie z urządzenia, o ile nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo bądź osoba ta nie udzieliła im instruktażu. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

HU | Biztonsági információk – Először olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót. - Ne használja a tesztért, ha sérült. - Ne használja vagy tárolja a tesztért magas hőmérsékletű, poros vagy párás környezetben, illetve tűz- vagy robbanásveszélyes területeken. - Ne tegye ki a tesztért túlzott nyomásnak, ütésnek vagy rezgésnek. - Ne mérjen az adott készülék műszaki paramétereiben megadottnál nagyobb feszültséget. - A feszültségmérés során óvatosan járjon el, fennáll az áramütés veszélye. - Méréskor a tesztért a kiálló védőperem mögött fogja, nehogy megérintse a mérőhegyeket. - Ne érintse meg a mért áramkör feszültség alatti szakaszait a kezével vagy más testrészével. - Ha rendellenes mérési eredményeket vagy egyéb hibát tapasztal, ne használja a tesztért, vigye szervizbe. - A készüléket nem használhatja felügyelet vagy a biztonságukért felelős személytől kapott megfelelő tájékoztatás nélkül korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű vagy tapasztalatlan személyek (beleértve a gyerekeket), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.

SI | Varnostne informacije – Najprej skrbno preberite navodila za uporabo. – Ne uporabljajte testne naprave, če je poškodovana. – Testne naprave ne uporabljajte ali shranjujte v okolju z visokimi temperaturami, prahom ali vlago ali v okolju, kjer obstaja nevarnost požara ali eksplozije. – Testne naprave ne izpostavljajte prevelikemu tlaku, udarcem ali tresljajem. Ne merite napetosti, ki je višja od tiste, ki je določena v tehničnih parametrih naprave. – Pri merjenju napetosti bodite previdni, saj obstaja nevarnost električnega udara. – Testno napravo držite za štrlečo zaščito, da se ne dotaknete merilne konice. – Z rokami ali drugimi deli telesa se ne dotikajte delov merjenega tokokroga, ki so pod napetostjo. – Če opazite nenormalne rezultate meritev ali kakršno koli drugo okvaro, testne naprave ne uporabljajte in se obrnite na servisni center. – Ta naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki), ki jim telesna, senzorična ali duševna motnja ali pomanjkanje izkušenj in znanja onemogoča varno uporabo, razen če jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci se ne smejo igrati z napravo.

RS|HR|BA|ME | Sigurnosne informacije – Prvo pažljivo pročitajte upute za uporabu. – Ne koristite uređaj za ispitivanje ako je oštećen. – Ne koristite niti pohranjujte uređaj za ispitivanje u okruženjima s visokom temperaturom, prašinom ili vlagom ili u područjima s opasnošću od požara ili eksplozije. – Ne izlažite uređaj za ispitivanje prekomjernom pritisku, udarcima ili vibracijama. – Ne mjerite napone veće od onih navedenih u tehničkim parametrima uređaja. – Budite oprezni prilikom mjerenja napona, postoji opasnost od strujnog udara. – Držite uređaj za ispitivanje iza izbočenog zaštitnog štitnika kako ne biste dodirnuli mjerni vrh. – Ne dodirujte dijelove strujnog kruga pod naponom rukama ili drugim dijelovima tijela. – Ako primijetite abnormalne rezultate mjerenja ili bilo koji drugi kvar, nemojte koristiti uređaj za ispitivanje i obratite se servisnom centru. – Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti koje nemaju iskustva i znanja za sigurnu upotrebu osim ako nisu pod nadzorom ili ako ne dobivaju upute od osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djeci je zabranjeno igranje s uređajem.

DE | Sicherheitshinweise - Lesen Sie sich zunächst die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. - Verwenden Sie das Prüfgerät nicht, wenn es beschädigt wurde. - Verwenden oder lagern Sie das Prüfgerät nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen, Staubbildung oder Feuchtigkeit oder an Orten, an denen Brand- oder Explosionsgefahr besteht. - Setzen Sie das Prüfgerät keinem übermäßigen Druck, Stößen oder Vibrationen aus. - Prüfen Sie keine Spannung die höher ist, als in den technischen Parametern des jeweiligen Geräts angegeben. - Seien Sie bei der Prüfung der Spannung vorsichtig, es droht die Gefahr eines Stromschlags. - Halten Sie das Prüfgerät hinter dem hervorstehenden Sicherheitskragen, damit Sie die Messspitze nicht berühren. - Berühren Sie die spannungsführenden Teile des gemessenen Schaltkreises weder mit Ihren Händen noch mit anderen Körperteilen. - Sollten Sie abnormale Messergebnisse oder andere Funktionsstörungen feststellen, verwenden Sie das Prüfgerät nicht weiter und kontaktieren Sie das Service-Center. - Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen bestimmt (Kinder eingeschlossen), die aufgrund verminderter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder aufgrund unzureichender Erfahrungen und Kenntnisse nicht dazu in der Lage sind, das Gerät sicher zu verwenden, außer sie haben von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

UA | Інформація з техніки безпеки – Спочатку уважно прочитайте посібник з експлуатації. – Не експлуатуйте тестер, якщо він пошкоджений. – Не використовуйте і не зберігайте тестер у пильних місцях та місцях з високою температурою або вологістю, а також у пожежо- або вибухонебезпечних зонах. – Захищайте тестер від надмірного тиску, ударів та вібрації. – Не вимірюйте напругу, якщо вона перевищує значення, зазначене в технічних характеристиках пристрою. – Будьте обережні під час вимірювань напруги через ризик ураження електричним струмом. – Тримайте тестер за виступаючу захисну перегородку, щоб не торкатися вимірювального наконечника. – Не торкайтеся руками або іншими частинами тіла струмоведучих частин ланцюга вимірювання. – У разі аномальних результатів вимірювань або виявлення несправності чи помилки не використовуйте тестер і зверніться до сервісного центру. – Використання пристрою особами (включаючи дітей), чії фізичні, сенсорні або розумові вади або відсутність досвіду і знань не дозволяють їм безпечно користуватися ним, допускається, тільки якщо такі особи перебувають під наглядом або проінструктовані щодо експлуатації пристрою особою, відповідальною за їхню безпеку. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.

RO|MD | Informații de siguranță - Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de prima folosire. - Nu utilizați testerul dacă este deteriorat. - Nu utilizați și nu depozitați testerul în medii cu temperatură ridicată, praf, umiditate excesivă sau în locuri unde există pericol de incendiu ori explozie. - Nu expuneți testerul la presiune excesivă, șocuri mecanice sau vibrații. - Nu verificați tensiuni mai mari decât cele specificate în parametrii tehnici ai dispozitivului respectiv. - În timpul verificării tensiunii, acționați cu prudență – există pericol de electrocutare. - Țineți testerul de bariera de protecție proeminentă, astfel încât să nu atingeți vârful de testare. - Nu atingeți cu mâinile sau cu nicio altă parte a corpului părțile aflate sub tensiune ale circuitului măsurat. - Dacă observați rezultate anormale ale măsurătorilor sau orice altă defecțiune, nu utilizați testerul și contactați centrul de service. - Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale, ori lipsa de experiență și cunoștințe, le împiedică să îl folosească în siguranță, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.

LT | Saugos informacija – Pirmiausia atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. – Nenaudokite testerio, jei jis yra pažeistas. – Nenaudokite ir nelaikykite testerio aplinkoje, kurioje aukšta temperatūra, yra daug dulkių arba drėgmės, taip pat vietose, kuriose kyla gaisro ar sprogimo pavojus. – Saugokite testerį nuo didelio slėgio, smūgių ar vibracijos. – Nematukite didesnių įtampų, nei nurodyta prietaiso techninioose parametruose. – Matuodami įtampą būkite atsargūs, kyla elektros smūgio pavojus. – Laikykite testerį už išsikišusio apsauginio skydo, kad neliestumėte testavimo antgalio. – Nelieskite rankomis ar kitomis kūno dalimis matuojamos grandinės dalių, kuriomis teka įtampa. – Jei pastebėjote neįprastus matavimo rezultatus ar kitus gedimus, nenaudokite testerio ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą. – Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinė, jutiminė ar protinė negalia arba patirties ir žinių trūkumas trukdo saugiai naudoti prietaisą, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri arba nurodo, kaip naudoti, asmuo, atsakingas už jų saugumą. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.

LV | Drošības informācija – Vispirms rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību. - Neizmantojiet testerī, ja tas ir bojāts. - Nelietojiet vai neglabājiet testerī vidē ar augstu temperatūru, putekļiem vai mitrumu, kā arī vietās, kur pastāv ugunsbīstamība vai sprādzienbīstamība. - Nepakļaujiet testerī pārmērīgam spiedienam, triecienam vai vibrācijām. - Nemēriet strāvu, kas pārsniedz ierīces tehniskajos parametros norādīto. - Veicot strāvas mērījumus, esiet piesardzīgi, jo pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. - Testerī turiet aiz izvīrītā aizsargājošā aizsarga tā, lai nepieskartos testēšanas uzgalim. - Ar rokām vai citām ķermeņa daļām nepieskarieties mērāmās ķēdes daļām, kas atrodas zem sprieguma. - Ja novērojat neparastus mērījumu rezultātus vai citus darbības traucējumus, nelietojiet testerī un sazinieties ar servisa centru. - Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem), kuru fiziskās, maņu vai garīgās attīstības traucējumi vai pieredzes un zināšanu trūkums neļauj to droši lietot, ja vien šīs personas neuzrauga vai neinstruē par viņu drošību atbildīga persona. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.

EE | Ohutusalane teave – esmalt lugege hoolega kasutusjuhendit. – Ärge kasutage, kui tester on kahjustatud. – Ärge kasutage ega ladustage testerit kõrge temperatuuri, tolmu või niiskusega keskkonnas või tule- või plahvatusohtlikes kohtades. – Tester ei tohi kokku puutuda liigse surve, löökide või vibratsiooniga. – Ärge mõõtke voolu, mis on suurem kui seadme tehnilistes parameetrites määratud. – Olge voolu tuvastamisel ettevaatlik, esineb elektrilöögi oht. – Hoidke testerit väljaulatuva kaitsekatte taga, et mitte puudutada testotsikut. – Ärge puudutage käte või muude kehaosadega mõõdetava vooluahela pinget all olevaid osi. – Kui märkate ebanormaalseid mõõtmistulemusi või muid häireid, siis ärge kasutage testerit ja võtke ühendust teeninduskeskusega. – See seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sealhulgas lastele), kelle füüsiline, sensoorne või vaimne puue või kogemuste ja teadmiste puudumine takistab selle ohutut kasutamist, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik kontrollib või juhendab neid seadme kasutamisel. Lapsed ei tohi seadmega mängida.

BG | Информация за безопасност – Първо прочетете внимателно ръководството за употреба. - Не използвайте тестера, ако е повреден. - Не използвайте и не съхранявайте тестера в среда с висока температура, прах или влажност, както и в зони с опасност от пожар или експлозия. - Не излагайте тестера на прекомерен натиск, удар или вибрация. - Не измервайте токове, по-високи от посочените в техническите параметри на устройството. - Внимавайте при засичане на напрежение, тъй като съществува риск от токов удар. - Дръжте тестера за изпъкналият защитен кожух, за да не докосвате тестовия накрайник. - Не докосвайте частите под напрежение на измерваната верига с ръце или други части на тялото си. - Ако забележите необичайни резултати от измерването или друга неизправност, не използвайте тестера и се обърнете към сервизен център. - Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца), чиито ограничени физически, сетивни или умствени способности или липсата на опит и знания не им позволяват безопасната му употреба, освен когато те са наблюдавани или инструктирани от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Не се допуска деца да си играят с устройството.

FR|BE | Informations de sécurité – Avant tout, lire attentivement le mode d'emploi. - Ne pas utiliser le testeur s'il a été endommagé. - Ne pas utiliser ou ne pas stocker le testeur dans des environnements où la température, la poussière ou l'humidité sont élevées ou dans des zones présentant des risques d'incendie ou d'explosion. - Ne pas exposer le testeur à une pression, des chocs ou des vibrations excessifs. - Ne pas mesurer un courant supérieur à celui spécifié dans les paramètres techniques de l'appareil. - Être prudent lors de la vérification de la tension, il y a un risque d'électrocution. - Tenir le testeur par la barrière de protection saillante afin de ne pas toucher la pointe du test. - Ne pas toucher les parties actives de la circonférence mesurée avec vos mains ou d'autres parties du corps. - Si des résultats de mesure anormaux ou tout autre dysfonctionnement sont constatés, ne pas utiliser le testeur et contacter le centre de service. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Faire en sorte que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

IT | Informazioni sulla sicurezza – Prima di tutto leggere attentamente le istruzioni per l'uso. - Non utilizzare il tester in caso di danni. - Non utilizzare o conservare il tester in ambienti con temperature, polvere o umidità elevate o in aree a rischio di incendio o esplosione. - Non esporre il tester a pressioni, urti o vibrazioni eccessive. Non misurare tensioni superiori a quella specificata nei parametri tecnici del dispositivo. - Prestare attenzione quando si effettuano le misurazioni della tensione, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche. - Tenere il tester per la barriera protettiva sporgente in modo da non toccare la punta di prova. - Non toccare le parti vive della circonferenza misurata con le mani o con altre parti del corpo. - Se si riscontrano misurazioni anomale o qualsiasi altro malfunzionamento, non utilizzare il tester e contattare il centro assistenza. - Questo apparecchio non è destinato a essere usato da persone (compresi i bambini) la cui disabilità fisica, sensoriale o mentale o la mancanza di esperienza e conoscenza impediscono loro l'uso sicuro dell'apparecchio, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

NL | Veiligheidsinformatie - Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig door. - Gebruik de tester niet als er schade is opgetreden. - Gebruik of bewaar de tester niet in omgevingen met hoge temperaturen, stof of vochtigheid of in omgevingen met brand- of explosiegevaar. - Stel de tester niet bloot aan overmatige druk, schokken of trillingen. - Meet geen hogere stroom dan gespecificeerd in de technische parameters van het apparaat. - Wees voorzichtig bij het testen van de spanning, er bestaat een risico op elektrische schokken. - Houd de tester vast bij het uitstekende beschermkapje, zodat je de testtip niet aanraakt. - Raak de onder spanning staande delen van de gemeten omtrek niet aan met handen of andere lichaamsdelen. - Als je abnormale meetresultaten of een andere storing constateert, gebruik de tester niet en neem contact op met het

servicecentrum. - Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

ES | Información de seguridad - En primer lugar, lea con atención el manual de instrucciones. - No utilice el comprobador si está dañado. - No utilice ni guarde el comprobador en entornos con altas temperaturas, polvo o humedad, ni en lugares con riesgo de incendio o explosión. - No exponga el comprobador a presión excesiva, golpes y vibraciones. - No compruebe una tensión superior a la especificada en los parámetros técnicos del dispositivo. - Tenga cuidado al comprobar la tensión, existe riesgo de descarga eléctrica. - Sujete el comprobador por detrás de la barrera protectora que sobresale para no tocar la punta de prueba. - No toque con las manos u otras partes del cuerpo las partes con corriente del circuito medido. - Si encuentra resultados de medición anormales o cualquier otro fallo de funcionamiento, no utilice el comprobador y póngase en contacto con el centro de servicio. - Este dispositivo no está destinado para su uso por niños u otras personas cuya capacidad física, sensorial o mental, o su experiencia y conocimientos, no sean suficientes para utilizar el dispositivo de forma segura, a menos que lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre el uso adecuado del dispositivo por parte del responsable de su seguridad. Los niños no deben jugar con el dispositivo.

PT | Informações de segurança - Em primeiro lugar, leia atentamente o manual de instruções. - Não utilize o testador se estiver danificado. - Não utilize ou guarde o testador em ambientes com temperaturas elevadas, pó ou humidade, nem em áreas com risco de incêndio ou explosão. - Não exponha o testador a pressões, choques ou vibrações excessivas. - Não detete tensões superiores às especificadas nos parâmetros técnicos do dispositivo. - Tenha cuidado ao detetar tensão, pois existe o risco de choque elétrico. - Segure o testador por trás da proteção saliente, para não tocar na ponta de teste. - Não toque nas partes sob tensão do circuito medido com as mãos ou outras partes do corpo. - Se detetar resultados de medição anormais ou qualquer outra anomalia, não utilize o testador e contacte um centro de assistência técnica. - Este dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cuja deficiência física, sensorial ou mental ou falta de experiência e conhecimentos impeça a sua utilização segura, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas na utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças não devem brincar com o dispositivo.

GR/CY | Πληροφορίες ασφαλείας – Αρχικά, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών. – Μη χρησιμοποιήσετε τον δοκιμαστή, αν έχει υποστεί ζημιά. – Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τον δοκιμαστή σε περιβάλλον με υψηλή θερμοκρασία, σκόνη ή υγρασία ή σε χώρους με κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης. – Μην εκθέτετε τον δοκιμαστή σε υπερβολική πίεση, κραδασμούς ή δονήσεις. – Μην ανιχνεύετε τάσεις μεγαλύτερες από αυτές που καθορίζονται στις τεχνικές παραμέτρους της συσκευής. – Να είστε προσεκτικοί κατά την ανίχνευση τάσης, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. – Κρατήστε τον δοκιμαστή πίσω από το προεξέχον προστατευτικό κάλυμμα, για να μην αγγίξει τη μύτη του. – Μην αγγίζετε με τα χέρια σας ή με άλλα μέρη του σώματος τα ηλεκτροφόρα μέρη του κυκλώματος που μετράτε. – Αν παρατηρήσετε μη φυσιολογικά αποτελέσματα μέτρησης ή οποιαδήποτε άλλη δυσλειτουργία, μη χρησιμοποιήσετε τον δοκιμαστή και επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις. – Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική υστέρηση ή η έλλειψη πείρας και γνώσεων δεν επιτρέπει την ασφαλή χρήση της, εκτός εάν επιτηρούνται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

SE | Säkerhetsinformation – Läs först noggrant igenom bruksanvisningen. – Använd inte testaren om den är skadad. – Använd eller förvara inte testaren i miljöer med hög temperatur, damm eller luftfuktighet eller i områden med brand- eller explosionsrisk. – Utsätt inte testaren för överdrivet tryck, stötar eller vibrationer. – Mät inte högre strömvärden än vad som anges i de tekniska parametrarna för enheten. – Var försiktig när du detekterar spänning, eftersom det finns risk för elektriska stötar. – Håll testaren bakom det utskjutande skyddet så att du inte vidrör testarspetsen. – Vidrör inte de spänningsförändringarna av den uppmätta kretsen med händerna eller andra kroppsdelar. – Om du upptäcker onormala mätresultat eller något annat fel, ska du inte använda testaren utan kontakta en servicecentral. – Den här enheten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) vilkas fysiska, kognitiva eller mentala oförmåga eller brist på erfarenhet och sakkunskaper förhindrar en säker användning, om de inte övervakas och instrueras i apparatens användning av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn får inte leka med enheten.

FI | Turvallisuustiedot – Lue käyttöohjeet ensin huolellisesti. – Älä käytä testilaitetta, jos se on vaurioitunut. – Älä käytä tai säilytä testilaitetta ympäristössä, jossa on korkea lämpötila, pölyä tai kosteutta, tai tiloissa, joissa on palo- tai räjähdysvaara. – Älä altista testilaitetta liialliselle paineelle, iskuille tai värinälle. – Älä tunnista suurempia jännitteitä kuin laitteen teknisissä parametreissa on määriteltä. – Ole varovainen jännitteitä tunnistatessasi, sillä sähköiskun vaara on olemassa. – Pidä testilaitetta ulkonevan suojuksen takana niin, että et koske testikärkeä. – Älä koske mitatun virtapiiriin jännitteisiin osiin käsilläsi tai muilla kehon osilla. – Jos havaitset epänormaaleja mittaustuloksia tai muita toimintahäiriöitä, älä käytä testilaitetta ja ota yhteys huoltokeskukseen. – Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen vajavaisuus tai kokemuksen ja asiantuntemuksen puute estää turvallisen käytön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

DK | Sikkerhedsoplysninger – Læs først brugsanvisningen omhyggeligt. – Brug ikke testeren, hvis den er beskadiget. – Brug eller opbevar ikke testeren i miljøer med høj temperatur, støv eller fugtighed eller i områder med brand- eller eksplosionsfare. – Udsæt ikke testeren for voldsomt tryk, stød eller vibrationer. – Søg ikke efter spændinger, der er højere end angivet i enhedens tekniske parametre. – Vær forsigtig, når du søger efter spændinger, da der er risiko for elektrisk stød. – Hold testeren bag den fremspringende beskyttelseskærm, så du ikke rører ved testspidsen. – Rør

ikke ved de spændingsførende dele af det målte kredsløb med hænderne eller andre kropsdele. – Hvis du opdager unormale måleresultater eller andre fejl, skal du ikke bruge testeren og kontakte et servicecenter. – Denne enhed er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og ekspertise forhindrer sikker brug, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må ikke lege med enheden.